

Berryessa Union Elementary School District

Thông Báo về Pháp Lý cho Học Sinh và Phụ Huynh/Người Giám Hộ về Bắt Nạt và Quấy Nhiễu

Trường Tiểu Học của Học Khu Berryessa cấm kỳ thị, quấy nhiễu, hăm dọa, và bắt nạt với mọi hình thức với người có khuyết tật, giới tính, đồng tính, màu da, sắc tộc, hoặc với một người hay một nhóm với những điều kể trên. Chính sách này áp dụng cho tất cả các hành vi liên quan đến hoạt động của trường hoặc khi xảy ra ở phạm vi của trường học khu.

Bắt nạt được định nghĩa là bất kỳ hành động mạnh nào, hoặc ngôn ngữ không hay, hoặc hành vi không tốt, chẳng hạn thông tin liên lạc bằng văn bản, hoặc bằng máy điện tử, và với một người hoặc một nhóm có thể làm ảnh hưởng đến thể chất hoặc tinh thần, khả năng học tập, hoặc tham gia các hoạt động ở trường.

Chính Sách Của Hội Đồng Quản Trị 5131.2

BÁO CÁO NGAY

Học sinh, cha mẹ, người giám hộ hoặc bất kỳ người nào đã từng là nạn nhân, hoặc chứng kiến bắt nạt ở trường học, trong giờ hoạt động của trường, hoặc đi và đến từ trường, được khuyến khích trình báo sự việc xảy ra ngay lập tức với một cố vấn, ban giám hiệu nhà trường, hoặc những nhân viên khác trong khuôn viên trường. Mọi người có thể lựa chọn làm trình báo sự việc xảy ra qua *Bullying/Harassment Complaint Form* (Đơn Trình Báo Bắt Nạt/Quấy Nhiễu) có đăng trên trang mạng củ Học Khu và trong văn phòng trường học. Đơn có thể nộp và/hoặc gửi đến nhà trường hoặc gửi đến Student Services Department trên văn phòng của Học Khu. Địa chỉ của Học Khu là 1376 Piedmont Rd., San Jose, CA 95132.

ĐIỀU TRA

Hiệu trưởng hoặc người được chỉ định phải ngay lập tức tiến hành điều tra mọi khiếu nại trong việc bắt nạt hoặc quấy nhiễu tình dục. Em học sinh đã nộp đơn khiếu nại sẽ có cơ hội để mô tả sự việc xảy ra, các nhân chứng có mặt và những bằng chứng khác về sự bắt nạt hay quấy nhiễu, và em học sinh viết khiếu nại bằng văn bản. Trong thời hạn 10 ngày (của ngày học) từ khi nộp bản cáo trình, hiệu trưởng hoặc người được chỉ định sẽ phải trình bày trả lời qua văn bản cho em học sinh đã nộp đơn khiếu nại. Bản báo trình trả lời sẽ bao gồm những việc đã phát hiện được, quyết định và lý do của quyết định này. Nếu em học sinh bất đồng với văn bản trả lời/ báo trình điều tra, đơn kháng cáo có thể được nộp tại Student Services Department, ở địa chỉ 1376 Piedmont Rd., San Jose, CA 95132.

ĐƠN XIN CHUYỂN

Trẻ em khi đã được báo cáo là nạn nhân của một bạo lực hoặc bắt nạt theo định nghĩa của pháp luật tiểu bang sẽ có quyền được chuyển sang trường học khác hoặc trường ngoài học khu, theo Luật Giáo Dục California (California Education Code 46600§ (b)). Sắp định vào trường học yêu cầu sẽ tùy thuộc về chỗ trống của trường. Đơn yêu cầu chuyển trường có thể được lấy tại văn phòng Student Services Department, ở địa chỉ 1376 Piedmont Rd., San Jose, CA 95132.

BERRYESSA UNION SCHOOL DISTRICT
MẪU ĐƠN KHIẾU NẠI BẮT NẠT HOẶC QUẤY NHIỄU

(Nộp ở văn phòng nhà trường hoặc ở Dịch Vụ Dành Cho Học Sinh)

Ngày nộp: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Điện thoại nhà: _____

Zip Code: _____ Trường học: _____

Xin điền danh tính dưới đây:

Học sinh ___ Phụ huynh/Người giám hộ ___ Nhân viên ___ Tình nguyện viên ___ Những người khác ___

Xin đánh dấu vào loại bắt nạt nào đã xảy ra (có thể đánh dấu nhiều hơn một ô):

Nói nặng lời

(bêu xấu, nói động chạm, nhô mọn, có thể xảy ra qua điện thoại, qua thư từ, trước mặt, qua tin nhắn, qua email)

Hành hung

(đấm, đá, đẩy, bẻ tay chân, phun nước miếng, hoặc phá hoại vật dụng cá nhân của người khác)

Hăm dọa

(bằng lời nói hoặc đánh đập để lấy tiền hoặc lấy vật dụng cá nhân của người khác)

Chọc ghẹo

(tham gia vào nhóm để chọc ghẹo người khác hoặc là nạn nhân bị chọc ghẹo ở trong nhóm)

Gián tiếp bắt nạt

(từ chối, không cho chơi chung, làm ngơ, bỏ mặt để cố ý làm tổn thương người đó).

Bắt nạt trên mạng

(dùng máy móc hiện đại để quấy nhiễu, hoặc đụng chạm đến tin nhắn của người khác, chẳng hạn như: email, Facebook, videos, MySpace)

Ngày bị bắt nạt hoặc bị quấy nhiễu: _____

Người bắt nạt hoặc người quấy nhiễu: _____

Người bị hại (không cần viết tên): _____

Kể rõ sự việc. Nếu được xin cho biết chính xác ngày, giờ, địa điểm, tên của mọi người, vân vân, và vân vân. Viết đằng sau tờ giấy này nếu không đủ chỗ viết.

Tên của nhân chứng: _____

Bạn có nói việc này cho ai chưa: Có _____ Không _____ Nếu có, ai? _____

Người viết đơn này ký tên (không cần ký tên) _____ Ngày: _____

Chú ý: Khi điền xong mẫu đơn này và nộp ở trường thì nhà trường sẽ điều tra về việc bắt nạt hoặc quấy nhiễu ngay tức khắc. Xin cho đủ thông tin để tiện việc điều tra. Tất cả các thông tin sẽ được giữ bí mật ngoại trừ liên quan đến việc điều tra. Nộp đơn này hoặc viết đơn này sẽ không ảnh hưởng đến việc làm, điểm học, hoặc công việc ở sở làm. Ký tên ở trên, chúng mình rằng những gì biên trong đơn này đều là sự thật và đúng như những gì đã xảy ra.

Luật Giáo Dục 234-234.5